

2006. április 5., szerda

(2006/C 293 E/03)

## JEGYZŐKÖNYV

### ÜLÉSEK JEGYZŐKÖNYVE

ELNÖKSÉG: Josep BORRELL FONTELLES  
*elnök*

#### 1. Az ülés megnyitása

Az ülést 09.05-kor nyitják meg.

#### 2. Köszöntés

Az elnök a Parlament nevében köszönti a hivatalos galérián helyet foglaló Alexander Milinkevics, fehérorosz ellenzéki vezetőt és elnökjelöltet.

#### 3. A pénzügyi terv tárgyalásának folyamata (vita)

Az Európai Parlament elnökének nyilatkozata: A pénzügyi terv tárgyalásának folyamata

Josep Borrell Fontelles (elnök) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Reimer Böge, a BUDG bizottság előadója, az intézményközi megállapodásról, valamint a 2007 és 2013 közötti időszakra vonatkozó pénzügyi tervről.

Felszólal José Manuel Barroso (a Bizottság elnöke).

Felszólal Hans-Gert Poettering, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, Graham Watson, az ALDE képviselőcsoport nevében, Monica Frassoni, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében, Francis Wurtz, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Wojciech Roszkowski, az UEN képviselőcsoport nevében, Nigel Farage, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Jean-Claude Martinez, független és Josep Borrell Fontelles, lezárva a vitát.

A vitát berekesztik.

#### 4. Az Európai Tanács következtetései – A lisszaboni stratégia (vita)

Az Európai Tanács jelentése és a Bizottság nyilatkozata: Az Európai Tanács következtetései – A lisszaboni stratégia

Wolfgang Schäussel (a Tanács soros elnöke) ismerteti a jelentést, és José Manuel Barroso (a Bizottság elnöke) nyilatkozatot tesz.

Felszólal Hans-Gert Poettering, a PPE-DE képviselőcsoport nevében, Martin Schulz, a PSE képviselőcsoport nevében, Graham Watson, az ALDE képviselőcsoport nevében, és Pierre Jonckheer, a Verts/ALE képviselőcsoport nevében.

ELNÖKSÉG: Edward McMILLAN-SCOTT  
*alelnök*

Felszólal Ilda Figueiredo, a GUE/NGL képviselőcsoport nevében, Brian Crowley, az UEN képviselőcsoport nevében, Georgios Karatzaferis, az IND/DEM képviselőcsoport nevében, Leopold Józef Rutowicz, független, Othmar Karas, Hannes Swoboda, Alexander Lambsdorff, Claude Turmes, Helmuth Markov, Johannes Blokland, Jana Bobošíková, João de Deus Pinheiro, Bernard Poinant, Dimitrios Papadimoulis, Nils Lundgren, Philip Claeys, Alejo Vidal-Quadras, Enrique Barón Crespo, Sergej Kozlík, Timothy Kirkhope, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Markus Ferber, Wolfgang Schäussel és José Manuel Barroso.

A vitát berekesztik.

(Az ülést 11.30-kor a szavazások órájáig felfüggesztik, és 11.35-kor folytatják.)

2006. április 5., szerda

ELNÖKSÉG: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

*alelnök*

## 5. Szavazások órája

A szavazások eredményei részletesen (módosítások, külön szavazások, részenkénti szavazások stb.) a jegyzőkönyvhöz csatolt, „A szavazások eredményei” című mellékletben található.

### 5.1. Ütemterv 2007-re

Az Európai Parlament ülészeit 2007-re vonatkozó ütemterve: lásd az Elnökök Értekezletének javaslatát (2006.04.03-i jegyzőkönyv, 4. pont)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 1. pont)

A 2007-es ülészetek ütemtervét az alábbiak szerint határozták meg:

január 15-től 18-ig  
január 31-a és február 1-je  
február 12-től 15-ig  
március 12-től 15-ig  
március 28-a és 29-e  
április 23-tól 26-ig  
május 9-e és 10-e  
május 21-től 24-ig  
június 6-a és 7-e  
június 18-tól 21-ig  
július 9-től 12-ig  
szeptember 3-tól 6-ig  
szeptember 24-től 27-ig  
október 10-e és 11-e  
október 22-től 25-ig  
november 12-től 15-ig  
november 28-a és 29-e  
december 10-től 13-ig.

*Szavazás előtti felszólalások:*

Edith Mastenbroek az Eljárási Szabályzat 170 cikkének (4) bekezdése alapján kérte az ütemtervre vonatkozó szavazás elhalasztását, továbbá a 150. cikk (3) bekezdésének alapján a módosítások benyújtására megszabott határidő újramegnyitását. A kérelemhez hozzászólt Gary Titley és Daniel Cohn-Bendit.

A Parlament együttes szavazással (214 mellette, 336 ellene, 50 tartózkodás) elutasította a kérelmet.

### 5.2. A tagállamok bűnüldöző szervei által külföldre kiküldött összekötő tisztviselők közös alkalmazása \* (az Eljárási Szabályzat 131. cikke) (szavazás)

Jelentés, amelynek tárgya Nagy-Britannia és Észak-Írország Egyesült Királyságának kezdeményezése a tagállamok bűnüldöző szervei által külföldre kiküldött összekötő tisztviselők közös alkalmazásáról szóló 2003/170/JAI határozat módosításáról szóló tanácsi határozat elfogadására tekintettel [10706/2005 – C6-0255/2005 – 2005/0808(CNS)] – Állampolgári Jogi, Bel- és Igazságügyi Bizottság  
Előadó: Martine Roure (A6-0064/2006)

(Egyszerű többség)

(A szavazás eredménye: „A szavazások eredménye” melléklet, 2. pont)

KEZDEMÉNYEZÉS, MÓDOSÍTÁSOK és JOGALKOTÁSI ÁLLÁSFOGLALÁS-TERVEZET

Egyetlen szavazással elfogadva (P6\_TA(2006)0126)